

Czwartek 26 maj 2005

- i) wprowadzenie do porozumienia (pkt 35) zobowiązań podjętych przez Komisję w ramach środków wykonawczych odnoszących się do sektora papierów wartościowych, bankowości i ubezpieczeń („procedura Lamfalussy’ego”) oraz porozumienia między Parlamentem Europejskim a Komisją w sprawie trybu wdrażania decyzji w sprawie „komitologii”⁽¹⁾, bez uszczerbku dla uwag zawartych w ust. 3 niniejszej decyzji;
 - j) zobowiązania podjęte w zakresie udziału Komisji w pracach Parlamentu (pkt 37 — 39);
 - k) włączenie klauzuli w sprawie nowelizacji porozumienia (pkt 43) wraz z wejściem w życie Traktatu ustanawiającego Konstytucję dla Europy;
2. podkreśla znaczenie, jakie przywiązuje do pełnej przejrzystości w odniesieniu do składu i działań grup ekspertów Komisji (pkt 16 Porozumienia) i wnosi do Komisji o stosowanie porozumienia w tym duchu;
 3. wzywa Komisję, w świetle jej projektu z dnia 11 grudnia 2002 r., do uwzględnienia wytycznych politycznych uchwalanych przez Parlament na mocy przysługującego mu w ramach procedury komitologii prawa do działania;
 4. uważa za ważne, aby w ramach uczestnictwa posłów w delegacjach na konferencje i inne rozmowy międzynarodowe posłowie ci mieli możliwość uczestniczenia w wewnętrznych posiedzeniach koordynacyjnych Unii, uznając za oczywiste własne zobowiązanie do zachowania właściwej tym posiedzeniom poufności, oraz zwraca się w związku z tym do Komisji z prośbą o poparcie przed Radą stosownych propozycji Parlamentu;
 5. nalega, aby Komisja, prezentując zintegrowane wytyczne na rzecz wzrostu i zatrudnienia na początku stycznia, przewidziała okres przynajmniej dwóch miesięcy tak, aby mogła zostać przeprowadzona konsultacja z Parlamentem Europejskim;
 6. zatwierdza Porozumienie załączone do niniejszej decyzji;
 7. postanawia, że Porozumienie to zostanie załączone do Regulaminu i zastąpi załączniki XIII i XIV;
 8. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji wraz z załącznikiem Komisji i Radzie, a także parlamentom Państw Członkowskich.

(¹) Decyzja Rady 1999/468/WE z dnia 28 czerwca 1999 r. ustanawiająca warunki wykonywania uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji (Dz.U. L 184 z 17.7.1999, str. 23).

ZAŁĄCZNIK

POROZUMIENIE RAMOWE W SPRAWIE STOSUNKÓW MIĘDZY PARLAMENTEM EUROPEJSKIM I KOMISJĄ

Parlament Europejski i Komisja Wspólnot Europejskich (zwane dalej „obiema instytucjami”),

- uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską oraz Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Energii Atomowej, zwane dalej „Traktatami”,
 - uwzględniając porozumienia międzyinstytucjonalne oraz teksty regulujące stosunki pomiędzy obiema instytucjami,
 - uwzględniając Regulamin Parlamentu⁽¹⁾, a w szczególności artykuły 98, 99 i 120 oraz załącznik VII,
- A. mając na uwadze, że Traktaty wzmacniają demokratyczną legitymację procesu decyzyjnego w Unii Europejskiej,
 - B. mając na uwadze, że obie instytucje przywiązują najwyższą wagę do skutecznej transpozycji i stosowania prawa wspólnotowego,
 - C. mając na uwadze, że niniejsze porozumienie ramowe nie narusza uprawnień ani kompetencji Parlamentu, Komisji ani żadnej innej instytucji lub organu Unii Europejskiej, lecz ma na celu zapewnienie, że kompetencje te są wykonywane w możliwie najskuteczniejszy sposób,
 - D. mając na uwadze, że należy dokonać aktualizacji porozumienia ramowego zawartego w lipcu 2000 r.⁽²⁾ i zastąpić go niniejszym tekstem,

(¹) Dz.U. L 44 z 15.2.2005, str. 1.

(²) Dz.U. C 121 z 24.4.2001, str. 122.

Czwartek 26 maj 2005

przyjmują następujące porozumienie ramowe:

I. ZAKRES STOSOWANIA

1. Obie instytucje przyjmują następujące środki w celu wzmocnienia politycznej odpowiedzialności politycznej i zasadności działań Komisji, rozszerzenia konstruktywnego dialogu i poprawy przepływu informacji pomiędzy obiema instytucjami oraz ulepszenia koordynacji procedur i planowania.

Przyjmują one również szczególne środki wykonawcze w celu przekazywania poufnych dokumentów i informacji Komisji, jak określono w załączniku 1, oraz dotyczące programu legislacyjnego i prac Komisji, jak określono w załączniku 2.

II. ODPOWIEDZIALNOŚĆ POLITYCZNA

2. Bez uszczerbku dla zasady kolegalności Komisji, każdy z członków Komisji ponosi odpowiedzialność polityczną za działania podejmowane w zakresie swoich kompetencji.

Przewodniczący Komisji ponosi całkowitą odpowiedzialność za stwierdzenie jakiegokolwiek konfliktu interesów, który uniemożliwiłby danemu członkowi Komisji pełnienie obowiązków.

Przewodniczący Komisji jest też odpowiedzialny za wszelkie dalsze działania podjęte w powyższych okolicznościach; w sytuacji ponownego przydzielenia indywidualnej sprawy Przewodniczący niezwłocznie informuje o tym na piśmie Przewodniczącego Parlamentu.

3. W przypadku gdy Parlament wyrazi wotum nieufności jednemu z członków Komisji, Przewodniczący Komisji, po dogłębnym rozważeniu tej decyzji, zwraca się do tego członka o złożenie dymisji lub udziału Parlamentowi wyjaśnienia na temat podjętej przez siebie decyzji.

4. W przypadku gdy konieczne staje się zastąpienie członka Komisji w okresie trwania jego kadencji zgodnie z art. 215 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską, Przewodniczący Komisji niezwłocznie kontaktuje się z Przewodniczącym Parlamentu w celu uzgodnienia sposobu, w jaki Przewodniczący Komisji zamierza przedstawić, w jak najszybszy sposób i przy pełnym poszanowaniu kompetencji instytucji, przyszanego członka Komisji Parlamentowi.

Parlament zapewnia jak najsprawniejszy przebieg swoich procedur, aby umożliwić przewodniczącemu Komisji zapoznanie się ze stanowiskiem Parlamentu w odpowiednim czasie, zanim członek Komisji zostanie wezwany do pełnienia funkcji przedstawiciela Komisji.

5. Przewodniczący Komisji niezwłocznie informuje Parlament o wszelkich decyzjach związanych z powierzaniem obowiązków członkom Komisji. W przypadku zasadniczych zmian dotyczących obowiązków członka Komisji stawia się on przed właściwą komisją parlamentarną na wniosek Parlamentu.

6. Wszelkie zmiany do kodeksu postępowania członków Komisji i dotyczące konfliktu interesów lub zachowania etycznego są niezwłocznie przesyłane Parlamentowi.

Komisja uwzględni opinie wyrażone przez Parlament w tym przedmiocie.

7. Zgodnie z art. 99 Regulaminu Parlamentu Europejskiego, Parlament konsultuje się z desygnowanym Przewodniczącym Komisji w odpowiednim czasie przed rozpoczęciem procedur związanych z powołaniem nowej Komisji. Parlament uwzględni uwagi wyrażone przez desygnowanego Przewodniczącego Komisji.

Procedury są ukształtowane w sposób gwarantujący jawność, sprawiedliwość i spójność oceny całej desygnowanej Komisji.

Członkowie desygnowanej Komisji zapewniają ujawnienie wszelkich istotnych informacji zgodnie z obowiązkiem niezależności, o którym mowa w art. 213 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską.

III. KONSTRUKTYWNY DIALOG I PRZEPIY W INFORMACJI

(i) Przepisy ogólne

8. Komisja niezwłocznie i wyczerpująco informuje Parlament o swoich projektach oraz inicjatywach w dziedzinie legislacyjnej i budżetowej.

We wszystkich dziedzinach, w których Parlament wykonuje swoje uprawnienia legislacyjne lub działa jako organ władzy budżetowej, jest on informowany na równi z Radą na każdym etapie procesu legislacyjnego i procedury budżetowej.

9. W dziedzinie Wspólnej Polityki Zagranicznej i Bezpieczeństwa, a także współpracy policyjnej i sądowej w sprawach karnych, Komisja przyjmuje przepisy zmierzające do szerszego włączenia Parlamentu w te dziedziny w taki sposób, aby mogła ona w możliwie najszerszym zakresie uwzględnić jego opinie.

10. Przewodniczący Komisji i/lub Wiceprzewodniczący ds. Stosunków Międzyinstytucjonalnych spotykają się co trzy miesiące z Konferencją Przewodniczących w celu prowadzenia regularnego dialogu na najwyższym szczeblu pomiędzy obiema instytucjami. Przewodniczący Komisji bierze udział w posiedzeniach Konferencji Przewodniczących co najmniej dwa razy w roku.

11. Każdy z członków Komisji dba o systematyczny i bezpośredni przepływ informacji pomiędzy członkiem Komisji a przewodniczącym właściwej komisji parlamentarnej.

12. Komisja podaje do publicznej wiadomości projekt legislacyjny, ważną inicjatywę lub decyzję dopiero po powiadomieniu o tym na piśmie Parlamentu.

Na podstawie programu legislacyjnego i prac Komisji oraz wieloletniego programu międzyinstytucjonalnego obie instytucje określają, z wyprzedzeniem czasowym i w drodze obopólnego porozumienia, projekty i inicjatywy o szczególnym znaczeniu w celu przedstawienia ich na posiedzeniu plenarnym Parlamentu.

W taki sam sposób określają one projekty i inicjatywy, co do których informacja zostanie przekazana Konferencji Przewodniczących, lub informując w odpowiedni sposób zainteresowaną komisję parlamentarną lub jej przewodniczącego.

Niniejsze decyzje są podejmowane w ramach regularnego dialogu pomiędzy obiema instytucjami, przewidzianego w pkt 10, i są regularnie aktualizowane, przy odpowiednim uwzględnieniu wszelkiego rodzaju ewentualnych zmian sytuacji politycznej.

13. Jeżeli dokument wewnętrzny Komisji, o którego istnieniu Parlament nie został poinformowany zgodnie z pkt 8, 9 i 12, został udostępniony poza obrębem instytucji, Przewodniczący Parlamentu może zażądać natychmiastowego przekazania mu tego dokumentu w celu udostępnienia go zainteresowanym posłom.

14. Komisja systematycznie informuje Parlament o działaniach podjętych w odpowiedzi na konkretne wnioski skierowane do niej w rezolucjach Parlamentu, włączając w to informowanie Parlamentu w przypadkach, w których nie było możliwe zastosowanie się do jego poglądów.

W odniesieniu do procedury udzielania absolutorium zastosowanie mają szczególne przepisy, o których mowa w pkt 26.

Komisja bierze pod uwagę wszelkie wnioski zgłoszone przez Parlament, zgodnie z art. 192 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską, dotyczące przedłożenia projektów legislacyjnych oraz udziela na nie szybkiej i wyczerpującej odpowiedzi.

W odniesieniu do dalszego biegu ważnych wniosków złożonych przez Parlament, na wniosek Parlamentu lub Komisji informacje udzielane są również właściwej komisji parlamentarnej, oraz, o ile to konieczne, w trakcie posiedzenia plenarnego Parlamentu.

15. W przypadku wystąpienia przez Państwo Członkowskie z inicjatywą legislacyjną zgodnie z art. 34 Traktatu o Unii Europejskiej, Komisja informuje właściwą komisję parlamentarną o swoim stanowisku w sprawie inicjatywy, jeśli Parlament o to wniósł.

16. Komisja przekazuje Parlamentowi do wiadomości listę grup ekspertów, powołanych w celu wspierania Komisji w wypełnianiu przysługującego jej prawa inicjatywy. Lista ta jest regularnie aktualizowana i podawana do wiadomości publicznej.

W powyższych ramach Komisja informuje w odpowiedni sposób właściwą komisję parlamentarną o działalności i składzie powyższych grup, w odpowiedzi na szczegółowy i uzasadniony wniosek przewodniczącego tej komisji.

Czwartek 26 maj 2005

17. Obie instytucje prowadzą, w drodze właściwych mechanizmów, konstruktywny dialog na temat spraw dotyczących istotnych kwestii administracyjnych, zwłaszcza na temat spraw mających bezpośrednie skutki dla administracji Parlamentu.

18. W przypadku gdy jakakolwiek informacja przekazana zgodnie z niniejszym porozumieniem ramowym objęta jest poufnością, zastosowanie mają postanowienia załącznika 1.

(ii) Stosunki zewnętrzne, rozszerzenie i umowy międzynarodowe

19. W odniesieniu do umów międzynarodowych, w tym umów handlowych, Komisja niezwłocznie przekazuje Parlamentowi jasne informacje, zarówno na etapie przygotowywania umów, jak i podczas prowadzenia i zamykania międzynarodowych negocjacji. Informacje te obejmują projekty dyrektyw negocjacyjnych, przyjęte dyrektywy negocjacyjne, przebieg negocjacji oraz zamknięcie negocjacji.

Informacje, o których mowa w pierwszym akapicie, są przekazywane Parlamentowi w odpowiednim czasie, aby mógł on wyrazić w razie potrzeby swoją opinię, a Komisja mogła w możliwie najszerszym zakresie uwzględnić poglądy Parlamentu. Informacje te są przekazywane przez właściwe komisje parlamentarne oraz w razie potrzeby na posiedzeniu plenarnym.

Ze swej strony Parlament zobowiązuje się przyjąć procedury i środki zapewniające poufność, zgodnie z postanowieniami załącznika 1.

20. Komisja podejmuje niezbędne kroki w celu zapewnienia natychmiastowego i wyczerpującego informowania Parlamentu o:

- i) decyzjach dotyczących tymczasowego stosowania lub zawieszenia umów, i
- ii) stanowisku Wspólnoty w organie utworzonym na mocy umowy międzynarodowej.

21. W przypadku gdy Komisja reprezentuje Wspólnotę Europejską, na wniosek Parlamentu Komisja ułatwia włączenie posłów do Parlamentu jako obserwatorów wchodzących w skład delegacji Wspólnoty do negocjowania umów wielostronnych. Posłowie do Parlamentu nie mogą bezpośrednio uczestniczyć w posiedzeniach negocjacyjnych.

Komisja zobowiązuje się do systematycznego przekazywania informacji posłom do Parlamentu Europejskiego, będącym obserwatorami wchodzącymi w skład delegacji ds. negocjacji wielostronnych porozumień.

22. Przed ogłaszaniem na spotkaniach dawców pomocy finansowej deklaracji, które spowodują powstanie nowych zobowiązań natury finansowej i wymagają zgody władzy budżetowej, Komisja informuje władzę budżetową i rozpatruje wniesione przez nią uwagi.

23. Obie instytucje zgadzają na współpracę w zakresie obserwacji wyborów. Komisja współpracuje z Parlamentem, przekazując niezbędne wsparcie parlamentarnym delegacjom uczestniczącym we wspólnotowych misjach obserwacji wyborów.

24. Komisja wyczerpująco informuje Parlament o przebiegu negocjacji związanych z rozszerzeniem, a zwłaszcza o ich najważniejszych aspektach i rozwoju sytuacji, aby umożliwić Parlamentowi wyrażenie poglądów w odpowiednim czasie, w ramach właściwych procedur parlamentarnych.

25. Jeżeli Parlament przyjmie w kwestiach, o których mowa w pkt 24, zalecenie zgodnie z art. 82 Regulaminu Parlamentu Europejskiego, natomiast Komisja uzna, że z ważnych powodów nie może poprzeć takiego zalecenia, uzasadnia ona swoją decyzję przed Parlamentem, na posiedzeniu plenarnym lub na kolejnym zebraniu właściwej komisji parlamentarnej.

(iii) Wykonanie budżetu

26. W ramach corocznego absolutorium, o którym mowa w art. 276 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską, Komisja przekazuje wszelkie informacje niezbędne do kontroli wykonania budżetu za dany rok, o które występuje w tym celu przewodniczący parlamentarnej komisji właściwej w zakresie absolutorium zgodnie z załącznikiem VI do Regulaminu Parlamentu Europejskiego.

Jeśli pojawią się nowe aspekty dotyczące lat ubiegłych, za które już udzielono absolutorium, Komisja przekazuje wszelkie niezbędne informacje związane z tą sprawą w celu osiągnięcia rozwiązania odpowiadającego obu stronom.

Czwartek 26 maj 2005

IV. WSPÓŁPRACA W ZAKRESIE PROCEDUR LEGISLACYJNYCH I PLANOWANIA

(i) Polityczny i legislacyjny program Komisji oraz wieloletnie programy Unii Europejskiej

27. Komisja przedstawia propozycje wieloletniego programu dla Unii w celu uzgodnienia programu międzyinstytucjonalnego pomiędzy zainteresowanymi instytucjami.

28. Komisja rozpoczynająca urzędowanie przedstawia w jak najkrótszym terminie swój program polityczny i legislacyjny.

29. W trakcie przygotowywania przez Komisję programu legislacyjnego i prac, obie instytucje współpracują zgodnie z kalendarzem prac przedstawionym w załączniku 2.

Komisja uwzględnia priorytety określone przez Parlament.

Komisja wyjaśnia szczegółowo, co przewidziano w ramach każdego punktu programu legislacyjnego i prac.

30. Wiceprzewodniczący Komisji ds. Stosunków Międzyinstytucjonalnych zobowiązuje się składać, co trzy miesiące, Konferencji Przewodniczących Komisji Parlamentarnych sprawozdanie z wykonania politycznych założeń programu legislacyjnego i prac na rok bieżący, jak i jego ewentualną aktualizację dokonaną w związku z bieżącymi ważnymi wydarzeniami politycznymi.

(ii) Ogólne procedury legislacyjne

31. Komisja zobowiązuje się do szczegółowego rozpatrzenia poprawek do jej projektów legislacyjnych przyjętych przez Parlament w celu uwzględnienia ich w ewentualnej zmienionej wersji projektu.

Wydając opinię w sprawie poprawek Parlamentu zgodnie z art. 251 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską, Komisja zobowiązuje się do przykładania najwyższej wagi do poprawek przyjętych w drugim czytaniu. Jeśli Komisja uzna, z ważnych powodów i po rozpatrzeniu przez Kolegium, że nie może przyjąć ani poprzeć takich poprawek, uzasadnia ona swoją decyzję przed Parlamentem, a obowiązkowo uzasadnia ją w wydanej przez siebie opinii w sprawie poprawek Parlamentu, zgodnie z wymogiem art. 251 ust. 2 trzeci akapit lit. c.

32. Komisja zawiadamia z wyprzedzeniem Parlament i Radę o wycofaniu swoich projektów.

33. W odniesieniu do procedur legislacyjnych, które nie wymagają stosowania współdecyzji, Komisja:

- i) dba o przypomnienie organom Rady z odpowiednim wyprzedzeniem o tym, aby nie zawierały porozumień politycznych na podstawie projektów przedstawionych przez Komisję przed wydaniem opinii przez Parlament. Komisja wnosi, aby debata na szczeblu ministerialnym została zamknięta po upływie odpowiedniego czasu, umożliwiającego członkom Rady zapoznanie się z opinią Parlamentu,
- ii) dba, aby Rada przestrzegała zasad określonych przez Trybunał Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich nakładających wymóg ponownej konsultacji z Parlamentem, w przypadku wprowadzenia przez Radę zasadniczej zmiany do projektu Komisji. Informuje Parlament o każdym przypadku przypomnienia Radzie o potrzebie ponownej konsultacji,
- iii) zobowiązuje się, w razie potrzeby, wycofać projekty legislacyjne odrzucone przez Parlament. Jeśli Komisja zadecyduje, z ważnych powodów i po rozpatrzeniu przez Kolegium, o podtrzymaniu swojego projektu, uzasadnia ona swoją decyzję w oświadczeniu złożonym przed Parlamentem.

34. Ze swojej strony, w celu usprawnienia procesu planowania prac legislacyjnych, Parlament zobowiązuje się do:

- i) planowania części legislacyjnej porządku dziennego tak, by je dostosować do bieżącego programu legislacyjnego oraz do przyjętych w związku z nim przez Parlament rezolucji;

Czwartek 26 maj 2005

- ii) przestrzegania rozsądnych terminów przy wydawaniu opinii na etapie pierwszego czytania w ramach procedury współpracy i współdecyzji albo opinii w ramach procedury konsultacji, o ile jest to z korzyścią dla procedury;
- iii) jak najszybszego wyznaczania sprawozdawców ds. przyszłych projektów, niezwłocznie po przyjęciu programu legislacyjnego;
- iv) rozpatrywania w pierwszej kolejności wniosków o ponowną konsultację, jeśli zostały mu przekazane wszelkie niezbędne informacje.

(iii) Szczególne legislacyjne i wykonawcze uprawnienia Komisji

35. Komisja wyczerpująco i niezwłocznie informuje Parlament o przyjętych przez nią aktach wchodzących w zakres jej własnych uprawnień legislacyjnych.

Wykonanie decyzji Rady 1999/468/WE z dnia 28 czerwca 1999 r., określającej zasady wykonywania uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji⁽¹⁾, jest regulowane porozumieniem zawartym pomiędzy Komisją i Parlamentem Europejskim w sprawie trybu wdrażania tej decyzji⁽²⁾.

W zakresie środków wykonawczych odnoszących się do sektora papierów wartościowych, bankowości i ubezpieczeń, Komisja potwierdza zobowiązania, o których poinformowała na posiedzeniu plenarnym dnia 5 lutego 2002 r. i które ponownie potwierdziła dnia 31 marca 2004 r. Komisja zobowiązuje się zwłaszcza do uwzględniania w możliwie najszerszym zakresie stanowiska Parlamentu i wszelkich rezolucji, które Parlament może przyjąć w związku ze środkami wykonawczymi wykraczającymi poza uprawnienia wykonawcze, o których mowa w instrumencie podstawowym; w takich przypadkach Komisja stara się doprowadzić do zrównoważonego rozwiązania.

(iv) Monitoring stosowania prawa wspólnotowego

36. Oprócz sprawozdań szczególnych i sprawozdania rocznego w sprawie stosowania prawa wspólnotowego, Komisja, na wniosek właściwej komisji parlamentarnej, informuje ustnie Parlament o osiągniętym etapie postępowania od momentu przesłania uzasadnionej opinii, a w przypadku postępowań wszczętych z powodu nieudzielenia informacji o środkach wykonawczych do dyrektyw lub z powodu niezastosowania się do orzeczenia Trybunału Sprawiedliwości, od momentu oficjalnego powiadomienia o wszczęciu postępowania.

V. UCZESTNICTWO KOMISJI W PRACACH PARLAMENTARNYCH

37. Parlament stara się, aby co do zasady punkty porządku dziennego wchodzące w zakres odpowiedzialności jednego członka Komisji następowały bezpośrednio po sobie.

Komisja dba o to, aby członkowie Komisji byli obecni na posiedzeniach plenarnych za każdym razem, gdy Parlament złoży taki wniosek, w celu rozpatrzenia punktów porządku dziennego wchodzących w zakres ich kompetencji.

38. Dla zapewnienia obecności członków Komisji, Parlament zobowiązuje się dołożyć wszelkich starań, aby nie wprowadzać zmian do końcowych projektów porządku dziennego.

Jeżeli Parlament zmienia projekt porządku dziennego lub jeżeli zmienia on kolejność poszczególnych punktów porządku dziennego danej sesji miesięcznej, niezwłocznie informuje on o tym Komisję. Komisja dołoży wszelkich starań, aby zapewnić obecność właściwego członka Komisji.

39. Komisja może zaproponować wprowadzenie do porządku dziennego nowych punktów, jednak nie później niż na posiedzeniu, podczas którego Konferencja Przewodniczących zatwierdza końcowy projekt porządku dziennego danej sesji miesięcznej. Parlament jak najściślej stosuje się do tych propozycji.

40. Zgodnie z ogólną zasadą, Członek Komisji właściwy w kwestii objętej jednym z punktów rozpatrywanych przez komisję parlamentarną jest obecny na posiedzeniu tej komisji, jeżeli zostanie na nie zaproszony.

Członkowie Komisji zostają wysłuchani na własny wniosek.

Komisje parlamentarne starają się nie wprowadzać zmian do swojego projektu porządku dziennego oraz porządku dziennego.

⁽¹⁾ Dz.U. L 184 z 17.7.1999, str. 23.

⁽²⁾ Dz.U. L 256 z 10.10.2000, str. 19.

Czwartek 26 maj 2005

W przypadku gdy komisja parlamentarna wprowadzi zmiany do swojego projektu porządku dziennego lub porządku dziennego, Komisja jest o tym fakcie niezwłocznie informowana.

W sytuacji gdy obecność członka Komisji na posiedzeniu komisji parlamentarnej nie jest w oczywisty sposób niezbędna, Komisja zapewnia reprezentowanie jej przez właściwego urzędnika odpowiedniego szczebla.

VI. POSTANOWIENIA KOŃCOWE

41. Obie instytucje zobowiązują się do umacniania współpracy w zakresie informacji i komunikacji.
42. Obie instytucje dokonują okresowej oceny stosowania niniejszego porozumienia ramowego wraz z załącznikami, a ich nowelizacja, w świetle praktyki, może nastąpić na wniosek jednej z instytucji.
43. Niniejsze porozumienie ramowe podlega rewizji w następstwie wejścia w życie Traktatu ustanawiającego Konstytucję dla Europy.

Sporządzono w ...,

W imieniu Parlamentu Europejskiego
Przewodniczący

W imieniu Komisji
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK I

PRZEKAZYWANIE PARLAMENTOWI EUROPEJSKIEMU POUFNYCH INFORMACJI

1. Zakres stosowania

1.1. Niniejszy załącznik reguluje przekazywanie Parlamentowi poufnych informacji Komisji oraz dalsze z nimi postępowanie w ramach wykonywania uprawnień parlamentarnych dotyczących procedury legislacyjnej i budżetowej, procedury absolutorium oraz ogólnie rozumianego wykonywania uprawnień kontrolnych przez Parlament. Obie instytucje działają w poszanowaniu wzajemnego obowiązku lojalnej współpracy, w duchu pełnego wzajemnego zaufania oraz ściśle przestrzegając odpowiednich postanowień Traktatów, a w szczególności art. 6 i 46 Traktatu o Unii Europejskiej oraz art. 276 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską.

1.2. „Informacja” oznacza każdą informację pisemną lub ustną, niezależnie od jej nośnika i autora.

1.3. Jeżeli Komisja otrzyma od jednego z organów parlamentarnych określonych w pkt. 1.4. wniosek o przekazanie poufnych informacji, zapewnia ona Parlamentowi dostęp do informacji, zgodnie z postanowieniami niniejszego załącznika.

1.4. W kontekście niniejszego załącznika, o przekazanie poufnych informacji mogą wnioskować do Komisji: Przewodniczący Parlamentu Europejskiego, przewodniczący zainteresowanych komisji parlamentarnych, Prezydium oraz Konferencja Przewodniczących.

1.5. Niniejszy załącznik nie obejmuje informacji odnoszących się do postępowań w sprawach uchybień oraz postępowań w sprawach konkurencji, o ile w dniu składania wniosku przez jeden z organów parlamentarnych nie zapadła jeszcze co do nich ostateczna decyzja Komisji.

1.6. Postanowienia te stosuje się z zastrzeżeniem decyzji nr 95/167/WE, Euratom, EWWiS Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji z dnia 19 kwietnia 1995 r. w sprawie szczegółowych zasad wykonywania uprawnień śledczych Parlamentu Europejskiego⁽¹⁾, a także odpowiednich przepisów decyzji Komisji 1999/352/WE, EWWiS, Euratom z dnia 28 kwietnia 1999 r. ustanawiającej Europejski Urząd ds. Zwalczania Nadużyć Finansowych (OLAF)⁽²⁾.

⁽¹⁾ Dz.U. L 113 z 19.5.1995, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 136 z 31.5.1999, str. 20.